

<b>ESPE</b>
<b>RelyX™ Temp NE</b>
<div> <div><span><span></span></span></div> <div><span></span></div> </div>
<span><span></span></span> <b>Temporary Cement – Zinc Oxide Non-Eugenol</b>
<span><span></span></span> <b>Temporärer Zinkoxidzement – Eugenolfrei</b>
<span><span></span></span> <b>Ciment temporaire à base d'oxyde de zinc sans eugénol</b>
<span><span></span></span> <b>Cemento Provisorio a base di ossido di zinco senza eugenolo</b>
<span><span></span></span> <b>Cemento temporal de óxido de Zinc sin Eugenol</b>
<span><span></span></span> <b>Cimento Provisório de Óxido de Zinco sem Eugenol</b>
<span><span></span></span> <b>Tijdelijk non-eugenol zinkoxide cement</b>
<span><span></span></span> <b>Προσωρινή κονία Οξειδίου Ψευδαργύρου Άνευ Ευγενόλης</b>
<span><span></span></span> <b>Temporärt zinkoxidcement, eugenolfritt</b>
<span><span></span></span> <b>Väliaikaisesti Sinkkioksid<span>i</span>, eugenoliton</b>
<span><span></span></span> <b>Provisorisk zinkoxid cement, eugenolfri</b>
<span><span></span></span> <b>Midlertidig zinkoksidbasert sement uten eugenol</b>

Instructions for Use
Gebrauchsinformation
Information pour l'utilisation
Informazioni per l'uso
Información de empleo
Informação de uso

<span></span>	<span></span>
<b>3M Deutschland GmbH</b> <div>Dental Products Carl-Schurz-Str. 1 41453 Neuss – Germany</div>	<span></span>
<b>3M ESPE</b> <div>Dental Products St. Paul, MN 55144-1000 U.S.A.</div>	<span></span>
3M ESPE Customer Care/MSDS Information: U.S.A. 1-800-634-2249 and Canada 1-888-363-3685.	<span></span>
3M, ESPE and RelyX are trademarks of 3M Company or 3M Deutschland GmbH. Use under license in Canada. © 2012, 3M. All rights reserved.	<span></span>
<span></span>	<span></span>

<span><span></span></span> ENGLISH
------------------------------------

**Description of Product**

RelyX™ Temp NE is an eugenol-free, self-curing cement to be used for temporary fixation of dental restorations. By adding Vaseline, the final hardness of the cement can be reduced for easier removal of bridges, for example. RelyX Temp NE **does not** affect the polymerization of filling and luting composites. RelyX Temp NE is especially suitable for use on patients with sensitivity to eugenol.

☞ These Instructions for Use must be kept for the duration of product use.

**Fields of Application**

- Temporary fixation of provisional restorations.
- Temporary fixation of crowns, bridges, inlays, and onlays.
- Fixation of crowns and bridges onto implant abutments

**Precautionary Measures**

**For Patients**

The catalyst paste contains substances that may cause an allergic reaction in case of skin contact in certain individuals. Avoid use of this product in patients with known allergies to colophony and its derivatives.

If prolonged contact with oral tissue occurs, flush with large amounts of water. If an allergic reaction occurs, seek medical attention as needed, remove the product, and discontinue future use.

**For Dental Personnel**

The catalyst paste contains substances that may cause an allergic reaction in case of skin contact in certain individuals. To reduce the risk of an allergic response, avoid exposure to this material, in particular to the uncured product. If skin contact occurs, wash skin with soap and water.

The use of protective gloves and a no-touch technique is recommended. If the catalyst paste contacts the gloves, remove and discard the gloves, wash hands immediately with soap and water, and then re-glove. If an allergic reaction occurs, seek medical attention as needed.

3M MSDSs can be obtained from www.mmm.com, or contact your local subsidiary.

**Protection of the Pulp**

In case of deep cavities, apply the protection of the pulp usually employed for temporary fixation.

**Dispensing and Mixing**

Use RelyX Temp NE at an ambient temperature of 18° to 23° C/64° to 73° F and relative humidity of 45% to 55%.

- Dispense two equal lengths of base paste and catalyst onto a mixing pad.
  - Overdosing the catalyst will increase the bonding strength and prolong the working time.
  - Close the tubes immediately after use. Avoid interchanging the tube caps to prevent the possible hardening of the paste in the tube as a result of an unintentional carry-over of the pastes.
- The final hardness of the cement can be reduced by adding Vaseline in order to ensure easier removal, e.g., for final bridges. This simultaneously extends the working time.
  - Dosing: Add a maximum of 42 mg (the size of a lentil) of Vaseline if a length of 1 cm of base paste (172 mg) and of catalyst (78 mg) is used.
- Use a metal or plastic spatula to thoroughly mix the pastes for 30 seconds until a homogeneous consistency is achieved.

**Application**

- Before cementing, clean the cavity surfaces with a water spray and then dry. Water and alcohol residues in the cavity accelerate the setting.
- Apply a thin layer of cement on the surface to be cemented, and place the dental restoration with slight pressure.

**Times**

The following times apply for an ambient temperature of 23° C/73° F:

	min:sec	with maximum amount of Vaseline min:sec
Mixing	0:30	0:30
Working after start of mixing	1:30	2:30
Setting after start of mixin	3:30	4:00

Setting is accelerated over an ambient temperature of 23° C/73° F and relative humidity of over 55%.

**Removal of Excessive Material**

► Use an instrument to remove any excessive material after setting has occurred.

**After Cementation**

- Thoroughly examine the sulcus of the treated teeth surrounding dentition. Remove any residual cement from the mouth.

**Storage and Shelf-Life**

Store the product at 15°–25° C/59°–77° F.

Do not use after the expiry date.

**Customer Information**

No person is authorized to provide any information which deviates from the information provided in this instruction sheet.

**Warranty**

3M Deutschland GmbH warrants this product will be free from defects in material and manufacture. 3M Deutschland GmbH MAKES NO OTHER WARRANTIES INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and 3M Deutschland GmbH's sole obligation shall be repair or replacement of the 3M Deutschland GmbH product.

**Limitation of Liability**

Except where prohibited by law, 3M Deutschland GmbH will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

Information as of: December 2011

<span><span></span></span> DEUTSCH
------------------------------------

**Produktbeschreibung**

RelyX™ Temp NE ist ein eugenolfreier selbsthärtender Zement zur provisorischen Befestigung von Zahnersatz. Durch die Zugabe von Vaseline kann, z. B. zur leichteren Entfernbarkeit von Brücken, die Endhärte des Zementes verringert werden. RelyX Temp NE beeinflusst die Polymerisation von Füllungs- und Befestigungsmaterialien aus Composite **nicht** und ist besonders geeignet für Patienten mit Überempfindlichkeiten auf Eugenol.

☞ Diese Gebrauchsinformation ist für die Dauer der Verwendung des Produktes aufzubewahren.

**Anwendungsgebiete**

- Temporäre Befestigung von Provisorien.
- Temporäre Befestigung von Kronen, Brücken, Inlays und Onlays.
- Befestigung von Kronen und Brücken auf Implantatabutments

**Vorsichtsmaßnahmen**

**Für Patienten**

Die Katalysatorpaste enthält Substanzen, die bei empfindlichen Personen bei Hautkontakt allergische Reaktionen hervorrufen können. Die Verwendung dieses Produktes bei Patienten mit bekannter Allergie auf Colophonium und dessen Derivate ist zu vermeiden.

Bei längerem Kontakt mit der Mundschleimhaut mit reichlich Wasser spülen. Bei auftretenden allergischen Reaktionen das Produkt entfernen und nicht wieder verwenden, ggf. einen Arzt konsultieren.

**Für Dental-Personal**

Die Katalysatorpaste enthält Substanzen, die bei empfindlichen Personen bei Hautkontakt allergische Reaktionen hervorrufen können. Um das Risiko allerger-scher Reaktionen zu reduzieren den Kontakt mit diesem Material vermeiden, insbesondere den Kontakt mit unasegehärtetem Material. Bei versehentlichem Kontakt mit der Haut sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Die Verwendung von Schutzhandschuhen und eine berührungsfreie Arbeits-technik werden empfohlen. Bei Kontakt mit der Katalysatorpaste die Schutz-handschuhe ausziehen und vernichten. Die Hände sofort mit Wasser und Seife waschen und neue Schutzhandschuhe anziehen. Bei Auftreten einer allergischen Reaktion ggf. einen Arzt konsultieren.

3M Sicherheitsdatenblätter sind unter www.mmm.com oder bei Ihrer lokalen Niederlassung erhältlich.

**Pulpenschutz**

Bei tiefen Kavitäten den für eine provisorische Befestigung üblichen Pulpenschutz verwenden.

**Dosierung und Mischen**

RelyX Temp NE bei 18–23°C/64–73°F Raumtemperatur und 45–55% rel. Luft-feuchte verarbeiten.

- Gleiche Stranglängen Basispaste und Katalysator auf einen Anmischblock dosieren.
  - Durch Überdosierung von Katalysator wird die Haftkraft erhöht und die Verarbeitungszeit verlängert.
  - Die Tuben nach Gebrauch sofort sorgfältig verschließen. Die Tuben-verschlüsse nicht vertauschen, um ein Aushärten der Paste in der Tube durch Pastenverschleppung zu vermeiden.
- Zur leichteren Entfernbarkeit kann, z. B. bei definitiven Brücken, die Endhärte des Zementes durch Zugabe von Vaseline verringert werden. Gleichzeitig verlängert sich die Verarbeitungszeit.
  - Dosierung: Pro 1 cm Stranglänge Basispaste (172 mg) und Katalysator (78 mg) max. 42 mg Vaseline (linsengroße Menge) zugeben.
- Die Pasten mit einem Metall- oder Kunststoffspatel 30 sec gründlich mischen, bis eine homogene Konsistenz erreicht ist.

**Applikation**

- Vor der Zementierung die Kavitätenoberflächen mit Wasserspray reinigen und trocknen. Wasser- und Alkoholreste in der Kavität beschleunigen die Abbindung.
- Eine dünne Zementschicht auf die zu zementierende Oberfläche aufbringen und den Zahnersatz mit leichtem Druck einsetzen.

**Zeiten**

Bei 23°C/73°F Raumtemperatur gelten folgende Zeiten:

	min:sec	Mit max. Menge Vaseline min:sec
Mischen	0:30	0:30
Verarbeiten ab Mischbeginn	1:30	2:30
Abbindung ab Mischbeginn	3:30	4:00

Bei Raumtemperaturen über 23°C/73°F und rel. Luftfeuchte über 55% wird die Abbindung beschleunigt.

**Überschussentfernung**

- Die Überschüsse nach Ablauf der Abbindezeit mit einem Instrument absprengen.

**Nach der Zementierung**

- Den Sulkus der behandelten Zähne und die umliegenden Bereiche sorgfältig überprüfen und ggf. zurückgebliebenen Zement aus dem Mund entfernen.

**Lagerung und Haltbarkeit**

Das Produkt bei 15–25°C/59–77°F lagern.

Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden.

**Kundeninformation**

Niemand ist berechtigt, Informationen bekannt zu geben, die von den Angaben in diesen Anweisungen abweichen.

**Garantie**
3M Deutschland GmbH garantiert, dass dieses Produkt frei von Material- und Herstellungsfehlern ist. 3M Deutschland GmbH ÜBERNIMMT KEINE WEITERE HAFTUNG, AUCH KEINE IMPLIZITE GARANTIE BEZÜGLICH VERKÄUFLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. Der Anwender ist verantwor-tlich für den Einsatz und die bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts. Wenn innerhalb der Garantiefrist Schäden am Produkt auftreten, besteht ihr einziger Anspruch und die einzige Verpflichtung von 3M Deutschland GmbH in der Reparatur oder dem Ersatz des 3M Deutschland GmbH Produkts.

**Haftungsbeschränkung**
Soweit ein Haftungsausschluss gesetzlich zulässig ist, besteht für 3M Deutsch-land GmbH keinerlei Haftung für Verluste oder Schäden durch dieses Produkt, gleichgültig ob es sich dabei um direkte, indirekte, besondere, Begleit- oder Folgeschäden, unabhängig von der Rechtsgrundlage, einschließlich Garantie, Vertrag, Fahrlässigkeit oder Vorsatz, handelt.

Stand der Information Dezember 2011

<span><span></span></span> FRANÇAIS
-------------------------------------

**Description du produit**

RelyX™ Temp NE est un ciment auto-durcissant sans eugénol destiné au scellement provisoire des restaurations en prothèse dentaire. Grâce à l’addition de vaseline il est possible, par exemple, de faciliter le retrait des bridges et de diminuer la dureté finale du ciment. RelyX Temp NE n’a **aucune** incidence sur la polymérisation des matériaux de restauration et de scellement composite. Ce produit est particulièrement indiqué pour les patients présentant des hyper-sensibilités à l’eugénol.

☞ Ce mode d’emploi doit être conservé pendant toute la durée d’utilisation du produit.

**Indications**

- Scellement temporaire des restaurations provisoires.
- Scellement temporaire de couronnes, de bridges, d’inlays et d’onlays.
- Scellement de couronnes et bridges sur des piliers d’implant

**Mesures de précaution**

**Pour les patients**

La pâte catalyseur contient des substances pouvant entraîner au contact de la peau des réactions allergiques chez les personnes sensibles. L’emploi de ce produit chez des patients présentant des allergies connues à la colophane et à ses dérivés est à proscrire.

En cas de contact prolongé avec les muqueuses buccales, rincer abondamment à l’eau. En cas de réaction allergique, enlever le produit, ne plus l’utiliser, et consulter un médecin.

**Pour le personnel dentaire**

La pâte catalyseur contient des substances pouvant entraîner au contact de la peau des réactions allergiques chez les personnes sensibles. Afin de diminuer les risques de réaction allergique, le contact avec ce matériau est à éviter, en particulier le contact avec le matériau non polymérisé. En cas de contact accidentel avec la peau, laver immédiatement à l’eau et au savon. L’utilisation de gants de protection et une technique de travail sans contacts sont recommandées. En cas de contact avec la pâte catalyseur, enlever les gants et les détruire. Se laver les mains immédiatement à l’eau et au savon, et mettre de nouveaux gants. En cas de réaction allergique, consulter un médecin.

Vous pouvez vous procurer les fiches de sécurité 3M MSDS sur le site web : www.mmm.com ou auprès de votre filiale locale.

**Protection de la pulpe**

Dans le cas des cavités profondes, recourir à la protection de la pulpe couram-ment utilisée pour un scellement provisoire.

**Dosage et mélange**

Utiliser RelyX Temp NE à une température ambiante de 18–23°C (64–73°F) et à une humidité relative de l’air de 45–55%.

- Doser la même quantité la pâte base et catalyseur sur un bloc de mélange.
  - Le surdosage en catalyseur a pour effet d’augmenter le pouvoir d’adhérence et de rallonger le temps de traitement.
  - Reformer soigneusement les tubes immédiatement après usage. Ne pas intervenir les bouchons des tubes pour éviter le durcissement de la pâte dans le tube dû à un transfert involontaire des pâtes.
- La dureté finale du ciment peut être réduite par l’ajout de Vaseline pour faciliter le retrait, par ex. pour les bridges définitifs. Cela augmente simultanément le temps de travail.
  - Dosage : Pour une longueur de 1 cm de pâte base (172 mg) et de catalyseur (78 mg), ajouter au maximum 42 mg de vaseline (taille d’une lentille).
- À l’aide d’une spatule en métal ou en plastique, mélanger les pâtes avec soin pendant 30 secondes jusqu’à l’obtention d’une consistance homogène.

**Application**

- Avant le scellement, nettoyer les surfaces de la cavité à l’aide d’un spray d’eau et les sécher. La prise est accélérée s’il reste de l’eau et de l’alcool dans la cavité.
- Appliquer une mince couche du ciment sur la surface à sceller et insérer la prothèse en appuyant légèrement.

**Durées des différentes phases**

À une température ambiante de 23°C (73°F), il convient d’appliquer les durées suivantes :

	min:sec	avec une quantité max. de vaseline min:sec
Mélange	0:30	0:30
Traitement à partir du début du mélange	1:30	2:30
Prise à partir du début du mélange	3:30	4:00

La prise est plus rapide si la température ambiante est supérieure à 23°C (73°F) et l’humidité relative de l’air supérieure à 55%.

**Élimination de l’excédent**

- Une fois le temps de prise écoulé, éliminer l’excédent à l’aide d’un instrument.

**Après le scellement**

- Vérifier soigneusement le sulcus des dents traitées et les surfaces voisines et le cas échéant éliminer les résidus de ciment.

**Stockage et conservation**

Stocker le produit à 15–25°C/59–77°F. Ne pas l’utiliser au-delà de la date de préemption.

**Information clients**

Tout personne devra obligatoirement communiquer des informations strictement conformes à celles données dans ce document.

**Garantie**

3M Deutschland GmbH garantit que ce produit est dépourvu de défauts matériels et de fabrication. 3M Deutschland GmbH NE FOURNIT AUCUNE AUTRE GARANTIE, NI AUCUNE GARANTIE IMPLICITE OU DE QUALITE MARCHANDE OU DE D’ADEQUATION A UN EMPLOI PARTICULIER. L’utilisateur est responsable de la détermination de l’adéquation du produit à son utilisation. Si ce produit présente un défaut durant sa période de garantie, votre seul recours et l’unique obligation de 3M Deutschland GmbH sera la réparation ou le remplacement du produit 3M Deutschland GmbH.

**Limitation de responsabilité**

À l’exception des lieux où la loi l’interdit, 3M Deutschland GmbH ne sera tenu responsable d’aucune perte ou dommage découlant de ce produit, qu’ils soient directs, indirects, spécifiques, accidentels ou consécutifs, quels que soient les arguments avancés, y compris la garantie, le contrat, la négligence ou la stricte responsabilité.

Mise à jour : décembre 2011

<span><span></span></span> ITALIANO
-------------------------------------

**Descrizione del prodotto**

RelyX™ Temp NE è un cemento autoindurente libero da eugenolo per il fissaggio provvisorio di protesi dentarie. Con l’aggiunta di vaselina si può diminuire la durezza finale del cemento, p. es. per rimuovere più facilmente ponti. RelyX Temp NE **non** influenza la polimerizzazione di materiali per fissaggio e per ortura-zioni da Composite ed è particolarmente adatto per pazienti con ipersensibilità da eugenolo.

☞ Queste informazioni d’uso vanno conservate per la durata dell’uso del prodotto.

**Indicazioni**

- Fissaggio temporaneo di provvisori.
- Fissaggio temporaneo di corone, ponti, inlays e onlays.
- Cementazione di corone e ponti su abutment implantari

**Avvertenze**

**Per i pazienti**

La pasta catalizzatrice contiene sostanze che possono causare reazioni allergiche negli individui sensibili in caso di contatto con la pelle. Evitare l’uso di questo prodotto nei pazienti affetti da allergie note al colophonium ed ai suoi derivati. In caso di contatto prolungato con le mucose, sciacquare con acqua abbondante. Se si presentano reazioni allergiche, eliminare il prodotto e non riutilizzarlo e consultare eventualmente un medico.

**Per il personale dentistico**

La pasta catalizzatrice contiene sostanze che possono causare reazioni allergiche negli individui sensibili in caso di contatto con la pelle. Per ridurre il rischio di reazioni allergiche, evitare il contatto con questo materiale, soprattutto il contatto con materiale non indurito. In caso di contatto accidentale con la pelle, lavare subito con acqua e sapone. Si consiglia l’uso di guanti protettivi e di una tecnica di lavoro che non preveda il contatto. In caso di contatto con la pasta catalizzatrice, togliere i guanti protettivi e distruggerli. Lavare subito le mani con acqua e sapone ed indossare guanti nuovi. Se si presenta una reazione allergica consultare eventualmente un medico.

Le schede dati di sicurezza 3M sono disponibili all’indirizzo www.mmm.com o presso il rivenditore locale.

**Protezione della pulpa**

In caso di cavità profonde utilizzare la protezione della polpa solitamente utilizzata per un fissaggio provvisorio.

**Dosaggio e miscelazione**

- Lavorare RelyX Temp NE a 18–23°C/64–73°F di temperatura ambiente e 45–55% di umidità relativa dell’aria.
  - Miscelare in parti uguali pasta base e catalizzatore su un blocco miscelatore.
    - Con un dosaggio eccessivo del catalizzatore la forza di adesione e il tempo di lavorazione aumentano.
    - Dopo l’uso chiudere subito con cura i tubetti. Non scambiare i tappi dei tubetti per evitare l’indurimento della pasta nel tubetto dovuto al trascinamento della pasta.
- Per eliminarlo più facilmente si può ridurre p.e. nei ponti definitivi la durezza finale del cemento aggiungendo vaselina. Allo stesso tempo si prolunga il tempo di lavorazione.
  - Dosaggio: aggiungere per 1 cm di lunghezza di tratto di pasta base (172 mg) e catalizzatore (78 mg) max. 42 mg di vaselina (quantità delle dimensioni di una lentichia)
- Miscelare accuratamente le paste con una spatola in metallo o in plastica per 30 secondi fino al raggiungimento di una consistenza omogenea.

**Applicazione**

- Prima della cementazione pulire le superfici delle cavità con spray d’acqua ed asciugarle. Resti di acqua ed alcol nella cavità accelerano l’indurimento.
- Applcare uno strato sottile di cemento sulla superficie da cementare e inserire la protesi dentaria con una leggera pressione.

**Tempi**

A 23°C/73°F di temperatura ambiente valgono i tempi seguenti:

	min:sec	Con la quantità massima di vaselina min:sec
Miscelazione	0:30	0:30
Lavorazione dall’inizio della miscelazione	1:30	2:30
Presa dall’inizio della miscelazione	3:30	4:00

A temperatura ambiente maggiore di 23°C/73°F e con un’umidità relativa dell’aria maggiore del 55% la presa accelera.

**Rimozione dell’eccedenza**

- Dopo la scadenza del tempo di presa rimuovere le eccedenze con uno strumento.

**Dopo la cementazione**

- Controllare accuratamente il solco dei denti trattati e le parti circostanti, rimuovendo gli eventuali residui di cemento.

**Conservazione e durata**

Conservare il prodotto a 15–25°C/59–77°F.

Non utilizzare oltre la data di scadenza.

**Informazione per i clienti**

Nessuna persona è autorizzata a fornire informazioni diverse da quelle indicate in questo foglio di istruzioni.

**Garanzia**

3M Deutschland GmbH garantisce che questo prodotto è privo di difetti per quanto riguarda materiali e manifattura. 3M Deutschland GmbH NON OFFRE

ULTERIORI GARANZIE, COMPRESSE EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE O DI COMMERCIALIBILITÀ O IDONEITÀ PER PARTICOLARI SCOPI. L’utente è responsa-bile di determinare l’idoneità del prodotto nelle singole applicazioni. Se questo prodotto risulta difettoso nell’ambito del periodo di garanzia, l’esclusivo rimedio è unico obbligo da parte di 3M Deutschland GmbH sarà la riparazione o la sostituzione del prodotto 3M Deutschland GmbH.

**Limitazioni di responsabilità**

Eccetto ove diversamente indicato dalla legge, 3M Deutschland GmbH non si riterrà responsabile per eventuali perdite o danni derivanti da questo prodotto, diretti o indiretti, speciali, incidentali o consequenziali, qualunque sia la teoria affermata, compresa garanzia, contratto, negligenza o diretta responsabilità.

Data delle informazioni: dicembre 2011

<span><span></span></span> ESPAÑOL
------------------------------------

**Descripción del producto**

RelyX™ Temp NE es un cemento de fraguado químico sin eugenol para la cemen-tación temporal de restauraciones dentales indirectas. Añadiendo vaselina puede reducirse la dureza final del cemento, por ejemplo para retirar más fácilmente los puentes. RelyX Temp NE **no** influye en la polimerización de composites restauradores o cementos de resina, siendo el mismo particularmente idóneo para pacientes que sean hipersensibles al eugenol.

Bij kamertemperatuur boven 23°C/73°F en relatieve luchtvochtigheid boven 55% wordt de uitharding versneld.

**Verwijderen van overmaat**

- De overmaat na het verstrijken van de uithardingsijd met een instrument wegsteken.

**Na het cementeren**

- De sulcus van de behandelde elementen en de omringende gebieden zorgvuldig controleren en evt. achtergebleven cementresten verwijderen.

**Bewaren en houdbaarheid**

Het product bij 15–25°C/59–77°F bewaren.

Na het verstrijken van de houdbaarheidsdatum niet meer gebruiken.

**Gebruikersinformatie**

Geen enkele persoon heeft het recht informatie te verschaffen die afwijkt van hetgeen beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

**Garantie:**

3M Deutschland GmbH garandeert dat dit product vrij is van materiaal- en fabricagefouten. 3M Deutschland GmbH BIEDT GEEN ENKEL ANDERE GARANTIE, INCLUSIEF STILZWIJGENDE GARANTIES OF GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker te bepalen of het product geschikt is voor het door de gebruiker beoogde doel. Als dit product binnen de garantieperiode defect raakt, is uw exclusieve rechtsmiddel en de enige verplichting van 3M Deutschland GmbH reparatie of vervanging van het product van 3M Deutschland GmbH.

**Beperkte aansprakelijkheid**

Tenzij dit is verboden door de wet, is 3M Deutschland GmbH niet aansprakelijk voor verlies of schade ten gevolge van het gebruik van dit product, of dit nu direct of indirect, speciaal, incidenteel of resulterend is, ongeacht de verklaarde theorie, inclusief garantie, contract, nalatigheid of strikte aansprakelijkheid.

Stand van de informatie december 2011

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

**Περιγραφή προϊόντος**
Η κωνία RelyX™ Temp NE είναι μία αυτοπολυμεριζόμενη κωνία χωρίς ευγενόλη που χρησιμοποιείται για την προσωρινή συγκόλληση προσθετικών αποκαταστάσεων. Με την πρόσμιξη βαζελίνης είναι δυνατόν να μειωθεί η τελική σκληρότητα της κωνίας, για να διευκολύνεται π.χ. η αφαίρεση γεφυρών. Η κωνία RelyX Temp NE **δεν** επηρεάζει τον πολυμερισμό των υλικών από συνθετες ρητίνες που χρησιμοποιούνται για εμφράξεις και συγκολλησεις και ενδείκνυται ιδιαίτέρως για ασθενείς με υπερευαίσθησία στην ευγενόλη.

☞ Οι παρούσες πληροφορίες χρήσεως πρέπει να φυλάσσονται καθ’ όλη τη διάρκεια της χρήσης του προϊόντος.

**Ενδείξεις εφαρμογής**

- Προσωρινή συγκόλληση προσωρινών προσθετικών αποκαταστάσεων.
- Προσωρινή συγκόλληση στεφανών, γεφυρών, ένθετων και επένθετων.
- Στερέωση στεφανών και γεφυρών σε στηρίγματα εμφυτεύματος

**Μέτρα πρόληψης και προστασίας**

**Για τους ασθενείς**

Η πάστα που καταλύτη περιέχει ουσίες, οι οποίες ενδέχεται να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις, όταν έρθουν σε επαφή με το δέρμα ευαίσθητων ατόμων. Πρέπει να αποφεύγεται η χρησιμοποίηση αυτού του προϊόντος σε ασθενείς με γνωστή/μεν ή αλλεργία στο κολοφώνιο και τα παράγωγά του.

Ξεπλύνετε με άφθονο νερό σε περίπτωση εκτενούς επαφής με τους βλεννογόνους του στόματος. Εάν εμφανιστούν αλλεργικές αντιδράσεις, απομακρύνετε το προϊόν και μη το χρησιμοποιήσετε ξανά, ζητήστε ενδοχρόνιως τη συμβουλή ειδικού γιατρού.

**Για το οδοντιατρικό προσωπικό**

Η πάστα του καταλύτη περιέχει ουσίες, οι οποίες ενδέχεται να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις, όταν έρθουν σε επαφή με το δέρμα ευαίσθητων ατόμων. Για να περιορίσετε τον κίνδυνο αλλεργικών αντιδράσεων αποφεύγετε την επαφή με αυτό το υλικό, και ιδιαίτερα την έκθεση σε απολυμμένο υλικό. Ξεπλύνετε αμέσως με νερό και σαπούνι σε περίπτωση τυχαίας επαφής με το δέρμα.

Συνιστάται η χρήση προστατευτικών γαντιών και η εφαρμογή της τεχνικής «μη-επαφή». Σε περίπτωση επαφής με την πάστα του καταλύτη βγάλτε αμέσως τα προστατευτικά γάντια και καταστρέψτε τα. Πλύνετε αμέσως τα χέρια με νερό και σαπούνι και φορέστε καινούργια προστατευτικά γάντια. Σε περίπτωση που παρουσιαστεί αλλεργική αντίδραση, ζητήστε τη συμβουλή γιατρού.

Τα δελτία δεδομένων ασφαλείας της 3M μπορείτε να τα προμηθευτείτε από τον δικτυακό τόπο www.mmm.com ή ερχόμενοι σε επαφή με την τοπική θυγατρική εταιρεία.

**Προστασία πολυρού**
Όταν πρόκειται για βαθιές κοιλότητες, εφαρμόστε τα συνήθη μέτρα προστασίας του πολκού που απαιτούνται για μια προσωρινή συγκόλληση.

**Δοσολογία και ανάμιξη**

Η επεξεργασία του RelyX Temp NE συνιστάται σε θερμοκρασία δωματίου στους 18–23°C (64–73°F) βαθμούς και σε 45–55% σχετική υγρασία ατμόσφαιρας.

- Δοσολογήστε το ίδιο μήκος πάστας βάσεως και καταλύτη πάνω σ’ ένα μπλοκ ανάμιξης.
  - Με υπερδοσολογία του καταλύτη αυξάνεται η ισχύς του δεσμού και παρατείνεται ο χρόνος επεξεργασίας.
  - Κλείστε τα σωληνάρια προσεκτικά αμέσως μετά από κάθε χρήση. Μην υπερδεύετε τα πώματα των σωληναρίων, για να αποφευχθεί η αποσκόληρυση της πάστας στο σωληνάριο λόγω τυχόν υπολειμμάτων πάστας.
- Για την ευκολότερη απομάκρυνση είναι δυνατό να ελαττωθεί η τελική σκληρότητα της κωνίας με την προσθήκη βαζελίνης, π.χ. σε μόνιμες γέφυρες. Ταυτοχρόνως παρατείνεται ο χρόνος επεξεργασίας.
  - Δοσολόγηση: Ανά 1 cm μήκους βάσης (172 mg) και καταλύτη (78 mg) προσθέστε το μέγιστο 42 mg βαζελίνης (ισοότητα μεγέθους ρακίς).
- Αναμίξτε τις πάστες με μία μεταλλική ή πλαστική σπάθη πολύ καλά για 30 δευτερόλεπτα, μέχρι να επιτύχετε μια ομοιογενή σύσταση.

**Εφαρμογή**

- Πριν από τη συγκόλληση καθαρίστε τις επιφάνειες της κοιλότητας με ψεκασμό νερού και στεγνωώτε τις. Υπολείμματα νερού και αλκοόλης εντός της κοιλότητας επιταχύνουν την πήξη.
- Απλώστε ένα λεπτό στρώμα της κωνίας στην επιφάνεια που προορίζεται για συγκόλληση και τοποθετήστε την αποκατάσταση πιέζοντας ελαφρά.

**Χρόνοι**

Σε θερμοκρασία δωματίου στους 23°C (73°F) βαθμούς ισχύουν οι εξής χρόνοι:

		Με τη μέγιστη ποσότητα βαζελίνης	
	λεπτά:δευτερόλεπτα	λεπτά:δευτερόλεπτα	
Ανάμιξη	0:30	0:30	
Επεξεργασία από την αρχή της ανάμιξης	1:30	2:30	
Πήξη από την αρχή της ανάμιξης	3:30	4:00	

Σε θερμοκρασίες που υπερβαίνουν τους 23°C (73°F) βαθμούς και σε σχετική υγρασία της ατμόσφαιρας πάνω από 55% επιταχύνεται η πήξη.

**Αφαίρεση περισσειας**

- Αφαιρέστε τις περισειεις με ένα εργαλείο μετά την πάροδο του χρόνου πήξης.

**Μετά τη συγκόλληση**

- Ελέγξτε προσεκτικά την ουλοδοντική σχισμή των επεξεργασμένων δοντιών και τις γύρω περιοχές και αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα κωνίας που παρέμειναν.

**Αποθήκευση και χρόνος λήξης**

Να αποθηκευτεί το προϊόν σε θερμοκρασίες από 15–25°C/ 59–77°F.

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης του.

**Πληροφόρηση πελατών**

Κανένα άτομο ή άλλος φορέας δεν έχει άδεια να παρέχει οποιεσδήποτε πληροφορίες που παρεκκλίνουν από τις πληροφορίες που παρέχονται στο παρόν φύλλο οδηγιών.

**Εγγύηση**

Η 3M Deutschland GmbH εγγυάται ότι το παρόν προϊόν δεν έχει ελαττώματα υλικών και κατασκευής. Η 3M Deutschland GmbH

ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΙ ΚΑΜΙΑ ΑΛΛΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΚΑΘΕ ΣΥΝΕΠΙΛΟΓΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ Η ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤ'ΑΛΛΗΛΟΘΗΤΙΑΣ ΓΙΑ ΕΝΑΝ ΙΔΙΑΙΤΕΡΟ ΣΚΟΠΟ. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τον καθορισμό της καταλληλότητας του προϊόντος και για την εφαρμογή του. Αν διαπιστωθεί ότι το προϊόν αυτό είναι ελαττωματικό εντός της περιόδου της εγγύησης, η αποκλειστική σας αποκατάσταση και μοναδική υποχρέωση της 3M Deutschland GmbH θα είναι η επίσκευή η αντικατάσταση του προϊόντος 3M Deutschland GmbH.

**Περιορισμός ευθύνης**

Εκτός από τις περιπτώσεις όπου απαγορεύεται από το νόμο, η 3M Deutschland GmbH δεν φέρει καμία ευθύνη για οποιαδήποτε ατύχαια ή ζημία προκύπτει από το παρόν προϊόν, είτε αυτή είναι άμεση, έμμεση, ειδική, τυχαία ή συνεπαγόμενη, ανεξάρτητα από τη διεκδικούμενη υπόθεση, συμπεριλαμβανομένης της εγγύησης, του συμβολαίου, της αμέλειας ή αντικεμενικής ευθύνης.

Κατάσταση πληροφοριών Δεκέμβριος 2011

## SV SVENSKA

**Produktbeskrivning**

RelyX™ Temp NE är ett eugenolfritt, självhårdande cement för provisorisk fastsättning av protetiska arbeten. Genom tillsats av vaselin kan cementets slutliga hårdhet minskas för till exempel enklare avlägsnande av broarbeten. RelyX Temp NE påverkar **inte** polymerisationen av kompositbaserade fyllnings- och fastsättningsmaterial och lämpar sig speciellt för patienter, som är över-känsliga mot eugenol.

☞ Spara den här informationen under produktens hela användningstid.

**Användningsområden**

- Temporär fastsättning av provisorier.
- Temporär fastsättning av kronor, broar, inlays och onlays.
- Cementering av kronor och broar på implantatdistanser

**Försiktighetsåtgärder**

**För patienterna**

Katalysatorpastan innehåller ämnen som vid hudkontakt kan förorsaka allergiska reaktioner hos känsliga personer. Undvik att använda den här produkten på patienter med känd allergi mot kolofonium och dess derivat. Vid långvarig kontakt med munnsens slimhinna, spola med mycket vatten. Avlägsna produkten om det skulle uppstå allergiska reaktioner och använd den inte på patienten igen. Konsultera läkare vid behov.

**För dentalpersonalen**

Katalysatorpastan innehåller ämnen som vid hudkontakt kan förorsaka allergiska reaktioner hos känsliga personer. Undvik kontakt med det här materialet, särskilt med material som inte har härdat klart, för att minska risken för allergiska reaktioner. Tvätta genast med tvål och vatten vid oavsiktlig hudkontakt med materialet. Vi rekommenderar att använda skyddshandskar och en beröringsfri arbetsteknik. Ta av skyddshandskarna och kasta dem direkt, om de har varit i kontakt med katalysatorpastan. Tvätta genast händerna med tvål och vatten och ta sedan på nya skyddshandskar.

Konsultera läkare vid behov om det uppstår allergiska reaktioner.

3M säkerhetsdatablad finns att hämta på www.mmm.com eller hos dinlokala återförsäljare.

**Pulpaskydd**

Använd vid djupa kaviteter det för en provisorisk fastsättning vanliga pulpaskyddet.

**Dosering och blandning**

Bearbeta RelyX Temp NE i 18–23 °C rumstemperatur och i 45–55 % relativ luft-fuktighet.

- Dosera lika långa strängar baspasta och katalysator på ett blandningsblock.
  - Genom överdosering av katalysator ökas vidhäftningsförmågan och förångs bearbetningstiden.
  - Tillslut tuberna noggrant efter användning. Förväxla inte tubhattarna för att undvika att pastan på grund av kontaminering härdar i tuben.
- För att underlätta borttagandet vid t ex temporär cementering av färdiga broar, kan cementets slutliga hårdhet minskas genom tillsats av vaselin. Samtidigt förångs bearbetningstiden.
  - Dosering: Tillsätt maximalt 42 mg vaselin (linstor mängd) per cm sträng-längd av baspasta (172 mg) och katalysator (78 mg).
- Blandd pastorna grundligt i 30 s med hjälp av en metall- eller plastspatel, tills en homogen konsistens uppnåtts.

**Applicering**

- Rengör kavitetsytan med vattensprej och torka före cementeringen. Vatten- och alkoholrester i kaviteten påskyndar härdningen.
- Påför ett tunt cementskikt på den yta, som skall cementeras, och sätt det protetiska arbetet på plats med ett lätt tryck.

**Tider**

Vid 23 °C/73 °F rumstemperatur gäller följande tider:

	min:s	Med max mängd vaselin min:s
Blandning	0:30	0:30
Arbets <span></span> tid efter blandningsstart	1:30	2:30
Härdning efter blandningsstart	3:30	4:00

Vid rumstemperaturer över 23 °C och rel. luftfuktighet över 55 % påskyndas härdningen.

**Avlägsnande av överskott**

- Vid stelningstidens slut avlägsnas överskottet med hjälp av ett instrument.

**Efter cementeringen**

- Kontrollera de behandlade tändernas sulcus och de närliggande områdena noga; ta vid behov bort kvarblivna cementrester.

**Förvaring och hållbarhet**

Förvara produkten i 15–25 °C.

Använd inte produkten efter utgångsdatum.

**Kundinformation**

Ingen här tillåtelse att lämna ut någon information som avviker från den informa-tion som ges i detta instruktionsblad.

**Garanti**

3M Deutschland GmbH garanterar att denna produkt är fri från material och tillverkningsdefekter. 3M Deutschland GmbH UTFÄSTER INGA ANDRA GARANTIER, INKLUSIVE UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER ELLER SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT SPECIFIKT SYFTE. Användaren är ansvarig för att avgöra produktens lämplighet i en specifik applikation. Om denna produkt visas vara defekt inom garantitiden är kundens enda krav och 3M Deutschland GmbHs enda åtagande att reparera eller byta ut produkten.

**ANSVARSBEGRÄNSNING**

I annat fall än då lag så föreskriver är 3M Deutschland GmbH inte ansvarig för förlust eller skada som orsakas av denna produkt, oavsett direkt, indirekt, speciell, oavsiktlig eller som konsekvens, oavsett av bedyrad teori, inklusive garanti, kontrakt, försumlighet eller direkt ansvar.

Informationsutgåva, december 2011

## FI SUOMI

**Tuotekuvaus**

RelyX™ Temp NE on eugenoliton kemiallisokvetiteinen sementti epäsuorasti valmistettujen restauraatioiden väliaikaiseen kiinnittämiseen. Sementin loppukovuutta voi vähentää lisäämällä vaseliinia, jolloin esim. silat saadaan irrotettua helpommin. RelyX Temp NE:llä ei ole vaikutusta yhdistelmämuovituotte- ja kiinnitysmateriaalien polymerisaatioon ja se soveltuu erityisesti potilaille, jotka ovat allergisia eugenolille.

☞ Nämä käyttöohjeet tulee säilyttää tuotteen koko käytön ajan.

**Käyttöalueet**

- Väliaikaisten restauraatioiden kiinnittäminen.
- Kruunujen, siltojen, inlayden ja onlayden väliaikainen kiinnittäminen.
- Siltojen ja kruunujen kiinnitys implanttien abutmenteille

**Varotoimenpiteet**

**Potilaille**

Katalysaattoripasta sisältää aineita, jotka saattavat aiheuttaa herkistyvillä henkilöillä iholle joutuessaan allergisia reaktioita. Vältä tämän tuotteen käyttöä sellaisilla potillailla, joilla tiedetään olevan allergisia kolofonille ja sen johdannaisille. Pitkäaikaisen limakalvokontaktin jälkeen huuhtele alue välittömästi runsaalla vedellä. Jos allergisia oireita esiintyy, tuotteen käyttö tulee keskeyttää ja tuote poistaa suusta kokonaan. Tarvittaessa ota yhteys lääkäriin.

**Hoitohenkilökunnalle**

Katalysaattoripasta sisältää aineita, jotka saattavat aiheuttaa herkistyvillä henkilöillä allergisia oireita joutuessaan kosketuksiin ihon kanssa. Allergisten reaktioiden riski vähenee, jos välttää altistumista näille materiaaleille. Erityisesti on vältettävä altistumista kovettumattomalle pastalle. Jos aineita joutuu vahingoissa iholle, pese alue välittömästi saippualla ja vedellä. Suosittelemme suojäkäsineiden käyttöä ja työskentelytekniikkaa, jossa ihokontakti on eliminoitu. Jos materiaalia joutuu käsiinelle, poista ne. Pese kädet välittömästi saippualla ja vedellä sekä vaihda uudet käsineet. Jos allergisia oireita esiintyy, ota yhteys lääkäriin.

3M Käyttöturvatiiedotteet (KTT) voidaan tilata osoitteesta www.mmm.com tai Suomen tytäryhtiöstä.

**Pulpan suojaus**

Käytä syvissä kaviteeteissa väliaikaiseen kiinnitykseen soveltuvaa tavallista pulpansuojaa.

**Annostelu ja sekoittaminen**

RelyX Temp NE -tuotetta käytetään 18–23 °C huoneenlämmössä ilmakehsteuden ollessa 45–55 %.

- Annostele saman verran peruspastaa ja katalysaattoria sekoituslehtiille.
  - Katalysaattorin liika annostelu lisää kiinnittävyyttä ja pidentää työskentelyaika.
  - Sulje putkiit huolellisesti välittömästi annostelun jälkeen. Älä sekoita putkiloiden korkkeja keskenään, pastojen riskokontaminaation aiheuttaman kovettumisen estämiseksi.
- Helpompaa poistaa varten, esim. lopullisilla silloilla, voidaan sementin loppukovuutta heikentää vaseliinia lisäämällä. Samalla työstettyväysaika pitenee.
  - Annostelu: Lisää vaseliinia korkeintaan 42 mg (vähäa hemeenkokoinen määrä) per 1 cm peruspastaa (172 mg) ja per 1 cm katalysaattoria (78 mg).
- Sekoita pastat metalli- tai muovilastalla 30 sekunnin sisällä homogeeniseksi seokseksi.

**Käyttö**

- Puhdista ennen sementointia kaviteettien pinnat vesisulkukeella ja kuivaa. Vedden ja alkoholin jäämät nopeuttavat kovettumista kaviteeteissa.
- Annostele sementtoittavalle pinnalle ohut kerros sementtiä ja paina työ kevyesti paikalleen.

**Ajat**

Seuraavat ajat ovat voimassa 23 °C huoneenlämpötilassa.

	min:sek	Max. vaseliinimäärän kanssa min:sek
Sekoitus	0:30	0:30
Työskentelyaika sekoituksen alusta laskettuna	1:30	2:30
Kovettuminen sekoituksen alusta laskettuna	3:30	4:00

Kovettuminen nopeutuu, kun lämpötila on yli 23 °C ja ilmakehsteus yli 55 %.

**Ylimääräisen sementin poistaminen**

- Poista ylimääräinen sementti sopivalla instrumentilla sen kovetuttua.

**Sementoinnin jälkeen**

- Käsiteltävien hampaiden sulcus ja sitä ympäröivät alueet on tarkastettava huolella ja tarvittaessa sementtilylijäämät on poistettava.

**Asiakastietoa**

Kenelläkään ei ole oikeutta muuttaa näissä ohjeissa annettuja tietoja.

**Takuu**

3M Deutschland GmbH sitoutuu vaihtamaan väliaikisii osoitetut tuotteensa uusiin. 3M Deutschland GmbH ei vastaa menetyksistä tai vahingoista, jotka suoraan tai väilliesesti seuraavaat tässä mainitun tuotteen käytöstä tai väärinkäytöstä. Käyttäjän tulee arvioida ennen tuotteen käyttöönottoa sen soveltuvuus käyttötarkoituksensa, ja hän on itse vastuussa kaikista tuotteen käyttöön liittyvistä riskeistä.

Tietojen antoaika: Joulukuu 2011

## DE DANKS

**Produktbeskrivelse**

RelyX™ Temp NE er en eugenolfri selvhærdende cement til provisorisk cementering af tanderstøtninger. Ved tilsætning af vaseline, fx for nemmere at kunne fjerne broer, kan cementens sluthårdhed reduceres. RelyX Temp NE har **ikke** indflydelse på polymerisationen af resinementer og kompositfyldningsmaterialer og er især velegnet til patienter, der er overfølsomme over for eugenol.

☞ Denne brugsanvisning skal opbevares, så længe produktet anvendes.

**Indikationer**

- Temporær cementering af provisorier.
- Temporær cementering af kroner, broer, inlays og onlays.
- Cementering af kroner og broer på implantatabuments

**Forholdsregler**

**Før patienter**

Katalysatorpastaen indeholder komponenter, der hos overfølsomme personer kan forårsage allergiske reaktioner ved hudkontakt. Ungdå at anvende dette produkt på patienter med kendt allergi mod kolofonium og derivater af dette. Skyl efter med rigeligt med vand ved længere kontakt med mundslimhinden. Hvis der forekommer allergiske reaktioner, skal produktet fjernes og ikke anvendes igen, konsulter i givet fald en læge.

**Før dentalpersonalen**

Katalysatorpastaen indeholder komponenter, der hos overfølsomme personer kan forårsage allergiske reaktioner ved hudkontakt. For at reducere risikoen for allergiske reaktioner bør kontakt med dette materiale undgås, især kontakt med ikke-hærdet materiale. Hvis produktet får kontakt med huden ved en fejl, vaskes der straks med vand og sæbe. Det anbefales at bruge beskytteshandsker samt en berøringsfri arbejdsteknik. Tag beskytteshandskerne af, og kasser dem hvis de har været i kontakt med katalysatorpastaen. Vask straks hænderne med vand og sæbe, og tag nye beskytteshandsker på. Konsulter en læge ved en allergisk reaktion.

3M sikkerhedsdatablade kan rekvireres på vores hjemmeside www.mmm.com eller hos din lokale afdeling.

**Pulpabeskyttelse**

Ved dybe kaviteter benyttes den i forbindelse med temporær cementering normale pulpabeskyttelse.

**Dosering og blandning**

RelyX Temp NE anvendes ved en rumtemperatur på 18–23 °C og 45–55 % rel. luftfugtighed.

- Doser samme strenglængde af basispasta og katalysator på en bløndeblock.
  - Ved overdosering af katalysator øges adhesionsevnen og arbejdstiden.
  - Tuberne lukkes tæt umiddelbart efter brug. Der må ikke byttes om på hætteterne til tuberne for at undgå, at pastaen hærder i tuben.
- For at gøre den lettere at fjerne, f.eks. i forbindelse med permanente broer, kan cementens sluthårdhed reduceres ved at tilsætte vaseline. Samtidig forlænges arbejdstiden.
  - Dosering: Pr. 1 cm strenglængde basispasta (172 mg) og katalysator (78 mg) tilsættes maks. 42 mg vaseline (linestor mængde).
- Pastaerne blandes grundigt i 30 sek. med en spatel af metal eller plast, indtil der opnås en homogen konsistens.

**Applicering**

- Før cementeringen skal kavitetsoverfladerne rengøres med vandspray og tørres. Vand- og alkoholrester i kaviteten fremskynder afbindingen.
- Et tyndt cementlag appliceres på restaureringen, hvorefter denne placeres in situ med et let tryk.

**Tider**

Ved 23 °C rumtemperatur gælder følgende tider:

	Minutter:sekunder	Med maks. vaseline Minutter:sekunder
B		